

z.TAO®

億佳超市 Marketplace

Tollfree: 1-888-859-9788 Tel: 832-680-2888

1525 S Mason Rd, Katy, TX 77450
info@ztaomarketplace.com
www.ztaomarketplace.com
Sun - Thu 9AM - 9PM
Fri - Sat 9AM - 10PM

2019

01/11 - 01/17

折扣限休士頓分店
Katy Store Only
所有特價商品售完為止
Quantities are limited
While supplies last



From I-10W:
Take Exit #745 toward Mason Road
From I-10E:
Take Exit #746 toward Mason Road



億佳會員卡讓您買越多，省越多！就是要替您省錢！
GET REWARDED FOR LIVING. SAVING IS JUST THE BEGINNING!
消費可累積點數。集滿即可以點數折抵部分消費。 Earn Points. Redeem for dollars off a future purchase.

1/14/2019-2/15/2019
Katy Store Only

購物抽大獎
you can WIN MORE THAN ONE prize!

週一至週五單筆稅前消費滿\$50，即可獲得抽獎券一張
Get a raffle ticket when purchase over \$50 (before tax, Monday to Friday, per transaction)

Various attractive prizes! 豐富大獎等你來拿！
There are more gifts! 還有！還有！還有優惠唷！

- Every Sunday during 1/14/2019-2/15/2019, get \$8.88 off when you purchase over \$88 (before tax)
- 1/14/2019-2/15/2019期間每個週日，單筆稅前消費滿\$88，即可折扣\$8.88!
- Drawing: Sunday (1/20, 1/27, 2/3, 2/10, 2/17) at 3:30 pm at z.TAO Katy store. Customers with tickets are required to be present on the drawing days.
- 每週日下午3:30於億佳休士頓店開獎(1/20, 1/27, 2/3, 2/10, 2/17) • 開獎當日現場喊名，獲獎者須在現場。

For event detail, please contact Katy store
詳情請洽休士頓分店



z.TaoMarketplace 億佳超市



買滿\$25送2019福氣掛曆
Purchase over \$25 get a FREE CALENDAR

(3 Months) 億佳 免費社區廣告
FREE Community Advertisement
major traffic road of Katy
Facing South Mason Rd.

z.TAO 億佳超市 Marketplace



隨。心。試
美食街試吃大會，挑戰您的味蕾！
億佳美食街提供各式各樣免費試吃，
讓你吃個飽！不怕你來吃，就怕你不來！

58¢ **LB**

日本南瓜
KABOCHA
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

98¢ **LB**

西蘭花
BROCCOLI
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

58¢ **LB**

中國芥蘭
CHINESE BROCCOLI
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

68¢ **LB**

油菜
YU CHOY SUM
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

\$1.28 **LB**

中國山藥
CHINESE NAGAIMO
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

88¢ **LB**

奶油白菜苗
SHORT BOK CHOY Jr.
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

58¢ **LB**

加州柳橙
CA ORANGE
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

98¢ **LB**

柚橘
COCKTAIL GRAPEFRUIT
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

98¢ **LB**

富士蘋果
USA FUJI APPLE
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

\$9.98 **CS**

椰子
COCONUT/CS 9CT
售完為止 WHILE SUPPLIES LAST

MARKET daily fresh SEA FOOD PREMIUM QUALITY

\$3.99 **LB**

冷凍龍利魚片
FZ SWAI FILLET

\$2.99 **LB**

冷凍金鯧魚
FZ GOLDEN POMPANO

\$2.99 **LB**

冷凍吳郭魚片
FZ TILAPIA FILLET

\$2.99 **LB**

冷凍帶魚
FZ BELT FISH

99¢ **LB**

大骨頭
PORK SOUP BONE

\$1.19 **LB**

排骨粒
PORK TIPS RIB

\$1.99 **LB**

豬小背排
PORK CUT BABY BACK RIB

99¢ **LB**

牛骨
BEEF BONE

\$2.69 **LB**

無骨牛腱
BEEF SHANK

WE ARE HIRING! 招聘
YES MA'AM
- Kitchen Staff 烘培師傅

• CAPPUCCINO \$1.99 • TART BREAD \$0.99
• COCONUT SLICE \$1.99 • COCONUT TOAST \$3.69
• 6" BLACK FOREST \$19.99 • 8" DOUBLE LAYERS PUFF CAKE \$29.99

2019

\$3.49 **WAS \$5.09**

旺旺雪餅分享包
BIN BIN RICE CRACKERS 520G

\$3.99 **WAS \$5.29**

賓賓米果經濟包
BIN BIN RICE CRACKERS 450G

\$3.99 **WAS \$5.69**

徐福記酥心糖/棗
ASSORTED CRISP CANDY 328G

\$12.99 **WAS \$19.99**

義美南橋/桂園
THIN BAR GIFT PACK 400G

\$5.99

小肥羊火鍋底料
(辣湯+清湯雙料)
LITTLE SHEEP HOT POT BASE 235G

2 FOR \$5.29
1 for \$3.89

德莊無渣火鍋底料
DEZHUANG HOT POT SEASONING 300G

\$8.99 **WAS \$12.99**

RIVON曲奇
RIVON CAMELIA BELLE 10.3OZ

\$9.99 **WAS \$14.99**

RIVON曲奇
FANTASIA GIFT SET 8.71OZ

\$12.99 **WAS \$18.99**

旺旺經典曲奇
WANT WANT CLASSIC COOKIES 20.81OZ

59¢

長青牌北京酸奶
EVERGREEN PLAIN YOGURT 7OZ

2 FOR \$2.49

味全雲吞皮
WONTON WRAPPER 14OZ

3 FOR \$9.99

嘉美東北
餃子系列
DONG BEI DUMPLING 200Z

感謝免費贈禮
FREE ITEM FOR U

由於系統緣故而導致價格上的錯誤，請您與我們聯繫，我們會積極處理，並將不收取該商品金額。造成您的不便，我們深感抱歉！If the system caused a price issue, please contact our customer service anytime. We will positively deal with it, and you will get the item for FREE. We apologize for the inconvenience.

此版優惠限億佳休士頓分店。產品以實體為主，照片僅供參考。若有印刷或排版錯誤，以店面價格與產品為主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typo, graphical, or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store.

For Lease / For Sale

FONDREN PLAZA

RETAIL CENTER FOR SALE

8821 Westheimer Road | Houston, Texas 77063



PROSPECT COMMERCIAL
LEADING REAL ESTATE

www.Prospect-CRE.com

For information, contact:
Joe Foty, CCIM | 713.936.4115
jfofy@Prospect-CRE.com

Joe Foty, CCIM

jfofy@prospect-cre.com

(713)936-4115

SHADOWBRIAR RETAIL CENTER

RETAIL / RESTAURANT SPACE FOR LEASE

12303 Westheimer Rd | Houston, Texas 77077



PROSPECT COMMERCIAL
LEADING REAL ESTATE

www.Prospect-CRE.com

For information, contact:
Joe Foty, CCIM | 713.936.4115
jfofy@Prospect-CRE.com



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO

OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐 銀行

American First National Bank



繽紛迎新

冬季定存優惠

與施華洛世奇水晶一同迎接璀璨新年！凡開立或續存合格的定存帳戶，即可任選一樣施華洛世奇精美禮品。*

詳情請上網 eastwestbank.com/shine 或致電 877.828.9313。

* 至少 12 個月期 | \$10,000 以上存款 | 優惠截止日 01/31/19



華美銀行
EASTWEST BANK



SWAROVSKI

好禮任選一：

購物袋 (華美銀行客戶限量版) | 絲巾 | 珠寶盒 | 行動電源

* 定存禮品優惠截止日為01/31/2019。有其他條件限制。需開立或續存至少12個月期與\$10,000以上存款的合格定存帳戶。帳戶到期後將自動更新，並依帳戶月期與本金決定當期利率。提前解約需支付罰金。詳細規範、費用與條件請參閱開戶細則或洽各華美銀行分行。禮品數量有限，送完為止；僅限親自前往華美銀行開戶或續約合格定存帳戶之客戶，不適用於系統自動續約之客戶。禮品將在開立或續存合格定存帳戶時發送，每人僅限一份。

Equal Housing Lender Member FDIC

Editor's Choice



Ziv Rozenfeld of Israel poses for a photo in the Nikon Pop Up Studio during the 2019 CES in Las Vegas



Attendees check out the Panasonic SPaCe_L Autonomous Cabin, a concept interior for a luxury autonomous vehicle, during the 2019 CES in Las Vegas



Attendees look over Changhong 8K CHI-Q televisions during the 2019 CES in Las Vegas



A Hisense A6 dual screen, AMOLED display on the front and a E Ink Carta HD screen on the back, smartphone is displayed during the 2019 CES in Las Vegas



A DJI Mavic 2 Zoom flies in a netted area during the 2019 CES in Las Vegas, Nevada, U.S. January 9, 2019. REUTERS/Steve Marcus



Jean Pierre “JP” Bolat demonstrates Movia Robotics educational software for children with autism on an AvatarMind iPal robot during the 2019 CES in Las Vegas



Attendees try out massage chairs in the Homedics booth during the 2019 CES in Las Vegas, Nevada, U.S. January 9, 2019. REUTERS/Steve Marcus



Pet fitness robots, which move automatically or are controlled with a smartphone, are displayed at the Varlam booth during the 2019 CES in Las Vegas

Hung Le’s face lit up when his 7-year-old daughter came home from school Friday. She took off her shoes with a wide grin on her face and skipped over to her father, who was sitting in the kitchen of her aunt’s Spring home. He gave her a side hug, the arm of his wheelchair creating a barrier between the two.

“There’s no living if I go back to Vietnam, only death,” Le said after she left the room. He was referring to his fate if the Trump administration’s latest immigration policy proposal goes into effect.

The U.S. and Vietnamese governments met last Monday to discuss dissolving a 2008 repatriation agreement, according to immigration advocacy groups and multiple media outlets. The memorandum of understanding between the countries barred the deportation of Vietnamese immigrants with final removal orders who arrived in the United States prior to July 12, 1995 — the date Vietnam and the United States re-established diplomatic relations.



Donald Trump and Homeland Security Secretary Kirstjen Nielsen speak at a meeting in February 2018.

If Vietnam caves to pressure from the U.S. to back out of the agreement set to renew in January, an estimated 9,000 Vietnamese immigrants nationwide — and roughly 1,500 in Texas — would be subject to deportation at the start of the new year. With a criminal record from the late 1990s, Le could be one of them.

The move, immigration advocates and lawyers say, would be a devastating and unfair blow to a vulnerable population. Many came to the United States to flee the Vietnam War only to be placed in struggling neighborhoods with little or no resources. As a result, some may have looked to gangs for support they couldn’t find in their homes, schools and communities.

“The original agreement for us has been tremendously important in providing humanitarian relief and protection for Vietnamese-Americans who came over as refugees... and unfortunately committed crimes they have served through sentences, many of them a decade old,” said Quyen Dinh, executive director of the Washington, D.C.-based Southeast Asian Resource Action Center.

Dinh added that the government considers a criminal act by a noncitizen problematic in and of itself, thanks to major immigration law reforms passed in 1996. Those reforms “expanded the definition of what is considered a felony by so many criteria, that even small crimes that are misdemeanors can be classified as aggravated felonies,” Dinh said.

There has been a surge in immigration arrests of people living in the United States under the President Trump, Those who entered the country illegally prior

9,000 Vietnamese Immigrants Nationwide
And Close To 1,500 In Texas Could Be Affected
Vietnamese Refugees, Immigrants
Across U.S. Face Deportation
Under Proposed Trump Policy

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Khanh Hung Le, 47, thinks about what would happen to him and his 7-year-old daughter if he is deported back to Vietnam. Le and his daughter live at his sister’s house in Spring. Le legally moved to the United States in the 1990s and has criminal records from when he was young. A car accident a few years ago left him paralyzed from the chest down.

utive director of the Washington, D.C.-based Southeast Asian Resource Action Center.

Dinh added that the government considers a criminal act by a noncitizen problematic in and of itself, thanks to major immigration law reforms passed in 1996. Those reforms “expanded the definition of what is considered a felony by so many criteria, that even small crimes that are misdemeanors can be classified as aggravated felonies,” Dinh said.



There has been a surge in immigration arrests of people living in the United States under the President Trump,

Those who entered the country illegally prior

to 1995, or who overstayed temporary visas would also potentially be affected by the policy change, said Khanh Pham, attorney for the refugee and asylum advocacy group Boat People SOS.

Policy shifts

The Trump administration started shifting gears on the 2008 agreement in the spring of 2017, stating that it does not protect Vietnamese immigrants convicted of criminal offenses from deportation. Vietnamese immigrants with final deportation orders started getting detained by Immigration and Customs Enforcement when they stopped by for their routine check-ins with the agency, and Vietnam accepted only about a dozen repatriates before hardening its stance again, Pham and Dinh said.

With nowhere to send the rest of the newly-detained immigrants, the administration was then sued by civil rights groups who claimed it was violating the ruling in *Zadvydas v. Davis*, a 2001 Supreme Court decision that deemed it illegal to hold immigrants in detention indefinitely.

However, the resource action committee released a report on Dec. 8 that the two governments were meeting to reconsider renewing the repatriation agreement. The Atlantic reported last week that a State Department spokesperson confirmed that officials with the Department of Homeland Security met with representatives of the Vietnamese embassy in Washington, D.C., but declined to provide details of when the talks took place or what was discussed.

das v. Davis, a 2001 Supreme Court decision that deemed it illegal to hold immigrants in detention indefinitely.

However, the resource action committee released a report on Dec. 8 that the two governments were meeting to reconsider renewing the repatriation agreement. The Atlantic reported last week that a State Department spokesperson confirmed that officials with the Department of Homeland Security met with representatives of the Vietnamese embassy in Washington, D.C., but declined to provide details of when the talks took place or what was discussed.



Phuoc Thang, his wife Kat and their two daughters Audrina, 17 months, and Mia 3 spend time together at home in San Jose, Calif., on Friday, July 20, 2018. Thang is among roughly 200 Cambodian & Vietnamese immigrants who, for the first time, are under threat of deportation for old crimes many of them committed as teenagers. (Photo Bay Area News Group)

Neither Homeland Security nor the Vietnamese embassy in Washington responded to requests for comment from the Houston Chronicle.

Experts say this is the Trump administration’s latest move showing its hardened stance on immigration. Between 1998 and 2016, Vietnam accepted about 30 deported repatriates each year, Dinh said. That number more than doubled to 71 people in 2017.

“It’s very disturbing to me, targeting our community, because Vietnamese Ameri-

cans have contributed significantly to the vibrant, diverse and strong communities here in Houston and in the U.S. with so many achievements and contributions,” said community organizer Anhlanh Nguyen. “America is a great place for the melting pot — I feel like we’re going backward.”

Preparing for the worst

Houston Mayor Sylvester Turner released a statement Monday in opposition to the potential policy change, saying that Houston’s 91,000 Vietnamese immigrants “have enriched the economic, cultural, religious and intellectual fabric of our city.”

“Potentially deporting thousands of these refugees strikes at the heart of Houston and the soul of America,” Turner continued. “To say to them now that they must return to a place where they suffered many years ago, and where they no longer have a home, is wrong.”



A U.S. soldier guards Vietnamese refugees on ship heading to the U.S. in the 1960's.

Dinh said people have been coming to the resource center in a panic, unsure if they would be affected by the policy change and separated from their families.

“We don’t know if the agreement has been changed at all, but we’re preparing families for the worst-case scenario,” she said.

The organization has been recommending people find immigration attorneys to reopen and examine their cases, and to seek pardons from state governors for past convictions.

For Le, being deported would separate him from his daughter, who he still calls his baby — a heartbreaking possibility for the single dad.

It would also mean risking his life, Le said. Two years ago, he was paralyzed from the chest down during a car accident. Le says that going back to Vietnam would mean death.

“In my condition, there’s no living if I’m to go back,” he said. “I have to take medication for the rest of my life, have to use equipment to go pee, I can’t live normally. Maximum for me — four months.” (Courtesy houston-chronicle.com)

想改變肺功能擔心戒煙不
增進要降低變胖想戒煙
體能患病風險又失敗
改善戒煙戒吸淡煙
血液循環就好
延長壽命快樂似
容光煥發社交
拾健康而女
兒女的好榜樣
提升時髦

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。
請立即致電或上網登記！
• 國、粵語專業顧問解答疑問
• 免費專業建議及全力幫助、支持
• 免費一對一電話輔導
• 免費兩週戒煙貼
• 免費中文戒煙資料
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！
1.800 838.8917
華語戒煙專線
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

© 2018 University of California. Made possible by the Asian Smokers' Quitline with partial funding for quitline support by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention.

M02-反煙廣告_B_40直

Come Grow With Us!

2.75% APY on 18-Month CD

2.00 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts

Get Yourself in MINT Condition!

Gigi Chen Executive Assistant
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77333

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

PARIS (Reuters) — The murder of Saudi columnist Jamal Khashoggi in a year when more than half of all journalists killed were targeted deliberately reflects a hatred of the media in many areas of society, Reporters Without Borders (RSF) said on Tuesday.

At least 63 professional journalists around the world were killed doing their jobs in 2018, RSF said, a 15 percent increase on last year. The number of fatalities rises to 80 when including all media workers and citizen journalists.

“The hatred of journalists that is voiced ... by unscrupulous politicians, religious leaders and businessmen has tragic consequences on the ground, and has been reflected in this disturbing increase in violations against journalists,” RSF Secretary-General Christophe Deloire said in a statement.

Khashoggi, a royal insider who became a critic of Crown Prince Mohammed bin Salman and began writing for the Washington Post after moving to the United States last year, was killed inside the Saudi consulate in Istanbul in October.

Khashoggi’s death sparked global outrage. Saudi officials have rejected accusations that the crown prince ordered his death.

The Paris-based body said that the three most dangerous countries for journalists to work in were Afghanistan, Syria and Mexico.

Meanwhile, the shooting of five employees of the Capital Gazette newspaper propelled the United States into the ranks of the most dangerous countries.

The media freedom organization said 348 journalists are being detained worldwide, compared with 326 at this time in 2017. China, Turkey, Iran, Saudi Arabia and Egypt hold more than half the world’s imprisoned journalists. (Courtesy Oann.com)



Related

2018 has been a brutal year for journalists, and it keeps getting worse

Violence Against Journalists Hits Unprecedented Levels: RSF

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



A demonstrator holds a poster with a picture of Saudi journalist Jamal Khashoggi outside the Saudi Arabia consulate in Istanbul, Turkey October 25, 2018. (Photo/REUTERS)



Members of the Turkish-Arab Journalists' Association hold posters with photos of missing Saudi writer Jamal Khashoggi during a protest near the Saudi Consulate in Istanbul. (Photo/AP)

2018 has been a brutal year for journalists. A few weeks ago, prominent Saudi journalist Jamal Khashoggi went to the Saudi Consulate in Istanbul to pick up some paperwork. He never returned home, and un-

named Turkish officials have said that he was killed inside the consulate by a “murder squad” dispatched from the kingdom.

A few days later, the body of Bulgarian journalist Viktoria Marinova was found in Ruse, a city in the country’s north. Preliminary investigations suggest Marinova, who spent the past year reporting on corruption involving money from the European Union, was raped and beaten, then strangled. The country’s interior minister called the murder “exceptionally brutal,” though it’s not clear whether her death was related to her work. Marinova was the second journalist killed in Europe this year. In February, Slovakian investigative journalist Jan Kuciak was shot dead in his apartment along with his fiancée. Kuciak covered tax evasion and fraud and had been investigating the finances of people connected to the country’s governing party. The head of Slovakia’s police said it was “likely” Kuciak’s death was connected to his work.



Mourners in Sofia, Bulgaria, Oct. 8, lit candles for Viktoria Marinova, a 30-year-old journalist who was raped and killed. (AP)

Taken together, this recent round of tragedies highlights how dangerous it has become to practice journalism. At least 43 journalists have been killed for their work so far in 2018, according to the Committee to Protect Journalists. Fifteen other journalists have also been killed, though their deaths have not been officially linked to their work. The most dangerous country in the world for journalists is Afghanistan, where 13 members of the press have been killed this year, many in terrorist attacks. Reporters in

Mexico are also particularly vulnerable. At least six have died this year, often in acts of grotesque violence perpetrated by drug cartels and corrupt government officials.

Additionally, at least 155 journalists around the world are imprisoned, along with 142 citizen journalists and 19 media assistants. Turkey is one major culprit, imprisoning more than 250 reporters for their work and often accusing them of things like “making propaganda for a terrorist organization.” And two Reuters photographers continue to languish in prison in Myanmar, where they’ve been charged under the obscure Official Secrets Act with “illegally acquir[ing] information.” The pair reported extensively on last year’s military campaign of violence and expulsion against the country’s Rohingya Muslim minority.

Journalism watchdog groups warn that these statistics display a worrying trend: Journalists everywhere are facing more pressures and enjoy less safety.



President Trump responded briefly to a reporter’s question about missing Washington Post contributor Jamal Khashoggi at the White House on Oct. 9. (The Washington Post)

“There are worrying developments,” Joel Simon, executive director of the Committee to Protect Journalists, said to The Washington Post at the beginning of this year. Simon pointed to the way President Trump and other leaders, including Turkey’s Recep Tayyip Erdogan and Hungary’s Viktor Orban, have vilified the press as a major factor. Trump and others have called journalists “enemies of the people,” and reporters have also been labeled as terrorists in some places and forced to comply with opaque and secret legal proceedings.

“The political cost of this sort of behavior has diminished, and that tips the balance in the wrong direction,” Simon said. (Courtesy washingtonpost.com)

美南廣播電視台



看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代

美國華人傳媒史上重大突破



掃三維碼(QR code)：
收看电视 收聽廣播
全球直播



美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看**STV15.3**。
2. 今日美南公眾號直播：觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」，就可輕鬆連接至**STV15.3**。
3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看**STV15.3** 電視直播。
4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」，或輸入該平台網址「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio

www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

《種菜女神》編劇：想活在沒有敵人的世界

曾以人氣作品《我的自由年代》入圍第49屆金鐘戲劇節目編劇獎的吳佩珍，她在2011年時看了一本《棄業日記》，裡頭訴說著：「人來到這個世界上就只是為了上班賺錢的嗎？」書中想不透的作者，決定拿自己當試驗品，棄業一整年，看看人生除了上班賺錢之外，到底還能有些什麼？

而吳佩珍就在翻閱途中，開始對自己的環境、工作、生活有了新的想法，認為是不是應該放下手邊的工作開始去旅行，當時剛好有個長假，於是就決定出發，而這趟旅行也觸發她寫下《種菜女神》的劇本故事。

「看了書之後，決定旅行要來做個農村環島之類，所以先從花蓮富里羅山村出發，打算從花蓮到台東走海線，再從山線走回來。」吳佩珍形容生活在都市的她，第一次看到稻田是慢慢地被感動。

當時在電視台上班的她發現，原來不斷的投入工作，面對多少的劇本創作，其實眼光沒有自己想像的大。而旅程結束回到電視台上班時，她開始看著眼前主管，想到自己未來可能會為了爭求上位而變成心思複雜，那麼真正的自己是不是就此迷失了呢？

「其實那時的工作環境，每天都在攻防，心境對自己是複雜的。」吳佩珍開始動念要離職的想法，而那時旅程回來後，她開始在家中陽台種植物，剛好當時的主管請她做一個劇本開發，於是她寫下《種菜女神》的企劃，可惜當時公司覺得沒有商業用途，案子寫好後，恰好也覺得自己在公司的現階段任務已完成，所以遞上辭呈。

吳佩珍形容自己寫著企劃案的同時，一面用著看過的農村景象架構故事，一面想著好希望未



來能以彼此幫助彼此的方式生活下去，而不是辦公室環境中彷彿皆需要存在敵對關係才能活下來的生活。

「我希望這個地方是一個沒有敵人的世界。」她打算用這樣的想法來架構故事的主軸，離職後的她再次開始又回到不同的鄉村去進行田調，總算在2012年寫成一個比較完整的企劃案。當時的她陸續送了幾個電視平台，但獲得的反饋，有的是認為女生種田不好看，要不就是反映是不是小小的田就好了，實際一點的則是認為高預算而直接打槍。

但創作途中，她仍未放棄，一面進行其他戲劇劇本的接案撰寫，但一面想繼續完成《種菜女神》的故事，2014年她以此劇本入圍了第六屆電視劇劇本創作獎。但入圍後也並未如想像中順利

，因為故事中描繪了春夏秋冬的季節，光要克服故事就顯得困難。

這前後大約歷時5年，5年的時間若沒有其他工作就會開始蒐集更多素材為案子增添新意。但總有獨具慧眼的人會了解故事的意義，2017年她首次接觸歐銻銻娛樂，想不到因為認為故事有不同的角度新意而開始進行故事的開發，並找來製作團隊一起構思，而她本身則是找了多年編劇夥伴柯雁心及呂佩怡一同撰寫。

都市競爭困擾著一心想改變自己的女孩，但過程不是想辦法在都市中求進化，反而是跑回了自己的鄉村，三位同溫層的編劇，把一個女孩的蛻變，擴大到女人在現實社會中該處於什麼樣的地位，面對生活、家人甚至愛情，是戲中不可缺少的枝葉，但真

正的核心，根本是如何找到那個曾經或正在進行中的迷茫自我。

編劇柯雁心說：「自己的生活常常想把一些不公義的事情挖掘出來、說出來，有時候連生活中看見不環保的瑣事，都會引起怒火。」她比喻看了漁船上移工的類似報導，就認為那類的寫實議題是社會上需要關注的，但為何沒有？自己的力量又不夠大該怎麼辦？心中想要描繪的故事，若需要被商業環境認同，就得費盡苦心的找辦法，但轉換價值觀也可以在不同故事中傳達。

柯雁心把人心與環境的問題，一起跟編劇們帶進戲劇裡，在人求事的寫實世界中，有時理想是禁不起辯駁的，但她一起跟編劇們塑造劇中人物，把該生活在都市裡的漂亮女生卸下外貌價值

，用女性自主的角度去告訴自己，什麼才是生活的價值。同時也用創業來表達出就算是一片荒涼的農田，也可以改造成前景美好的良田，企圖要把自產自足甚至發展農產事業，保育環境的故事，架構成一種文化背書的戲劇能量。

但三位編劇一起工作，難免有所爭辯，該如何溝通？編劇呂佩怡形容，因為多年一起的工作經驗，讓彼此都有默契了，而且故事本來就有原創，所以會在合理的溝通中找到答案。她也說出編劇創作溝通都是一種激盪，但最怕就是遇到製作方是完全沒有方向的改本。

「常常可能會說先改來看看，或說昨天看了一齣戲，覺得可以把這加進去。」有時原創的精神走歪了，寫起來相對痛苦。但這回合作《種菜女神》，三位編劇看到成品，都認為有拍出心中的樣貌，這點對於編劇創作來說，相對能感受製作方對創作的尊重，也對自己的工作有了價值感的安慰。

原創編劇吳佩珍用了5年時間籌組一個故事，階段中每回旅行都當作是田調和勘景，而確定拍攝前就再找來柯雁心、呂佩怡，一起將故事擴展到24集的戲劇線。柯雁心認為找到自己初心很重要，呂佩怡認為生活覺得困難就去改變另一種方式，而擔任原創和統籌的編劇吳佩珍期待故事出來，觀眾能開始想要好好過生活，而不是被生活的競爭所綁架。

或許人生美好難以輕而易舉地表述，但因為藉由旅遊可找到心靈平衡，也寫下戲劇故事而去把人生的迷惘和追尋獲得一些答案，如果觀眾因此也在生命困惑中獲得一點點解答，也算是看劇的享受了。

拒當糾纏系戀人！迪麗熱巴練甩鞭傷身



由迪麗熱巴與周渝民領銜主演的古裝武俠大戲《烈火如歌》在台台播出後深受觀眾喜愛，迪麗熱巴在劇中飾演烈火小姐「烈如歌」，從劇情一開始便遭到青梅竹馬的大師兄「戰楓」張彬彬悔婚還百般羞辱，心痛不已的如歌與周渝民飾演的銀雪公子相遇，展開一段跨越前世今生的相戀。在劇裡遭到初戀情人背叛仍努

力挽回對方，迪麗熱巴接受電視台專訪時透露，現實生活中的她絕對不會這樣做。

26歲的迪麗熱巴雖然有過緋聞卻從未公開承認戀情，她坦言對於「愛情」，絕不會愛上像大師兄這樣的情人，亦不會在被對方拒絕、狠心傷害後還不肯放手，「如歌是一個敢愛敢恨的女孩，一開始不能理

解大師兄的改變，相信他是有苦衷的，所以如歌一直不想放棄，是因為她內心不甘心」。而被問到如果遇上這樣的情人，會做何選擇呢？迪麗熱巴表示：「我覺得如果對方都放狠話了，就不要再糾纏了吧！這會很奇怪的，我覺得這樣挺傷自尊的。」

迪麗熱巴在《烈火如歌》中飾演武功高強的俠女，武打戲分吃重，也讓她吃了不少苦頭，像是為了將「使鞭子」的動作做到最好、最到位，練習時不慎發生意外，迪麗熱巴說：「我在旁邊練習（使鞭子）的時候抽到自己，拍這種武打戲多多少少都會受傷吧！我在劇裡面有很多用鞭的打戲。我以前看過其他戲，鞭子大部分是那種很短的、沒有頭的特效鞭，但我們這個劇裡用的都是真鞭子。我在戲裡只用過一兩次短鞭子，其他大部分都是用很長的真鞭子。」

《麻辣鮮師》魔咒 2死3病多人陷情變



《麻辣鮮師》是台灣首部校園長壽劇，也是重播率最高的一部，但戲中演員惡運頻傳，目前為止有2人過世，3人染上重病，劇中不少女演員的婚姻也出現危機。

在《麻辣鮮師》中飾演「格格」的後藤美希子，3年前因乳癌病逝；飾演「蝌蚪」的張善為2013年意外癱瘓；飾演「MONEY」的潘瑋柏2017年曾因肺炎住院，一度爆出病危。

至於飾演「葉小彤」的彭曉彤，2017年罹患子宮頸癌；飾演「老趙」的乾德門去年因肺癌離世。

另一方便，飾演「小孟」的

范筱梵，老公到處拈花惹草，還有3p影片流出；飾演「陸小曼」的杜詩梅第1段婚姻維持不到3年；飾演「萬人美」的郭昱晴結婚2年便發現老公和女部屬過從甚密，讓她氣炸提出離婚，後來老公道歉，夫妻才和好。

對此，在《麻辣鮮師》中飾演「磊哥」的謝祖武曾回應：「對於已經逝去的人事物，我們覺得難過感嘆、遺憾，但大部分的演員不都好好的嗎？」郭昱晴也表示：「我覺得麻辣鮮師陪大家太久時間了，可能只是剛剛好最近有這幾個大家比較遺憾的事情，只是湊巧。」

珍寶

Ocean Palace
珍寶海鮮城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐



德州第一診療中心

健康福音! 有病不要拖!!

年尾健康檢查好機會

原價\$400, 特價\$99!!

在年底前到德州第一診療中心來健康檢查，
初診(包括X光或是基本驗血)只要\$99元，
(亦接受保險)，無論是有疼痛狀況、或是身
體不舒適，趁早發現，採取必要措施!

陸佩雯
醫師

陶慶麟
醫師

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

糖城診所: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459 www.texasregionalhealth.com
中國城診所: 9440 Bellaire Blvd. Suite 230, Houston, TX 77036 (新開幕)

D03-Tao德州第一醫療中心陶慶麟5C_16

又福地板

Tel: **281-501.8330 / 832-978.6440**
9630 Clarewood Dr., #B-3, Houston TX 77036

www.yulfgroup.com

Mon-Sat: 9:00Am-6:00Pm
Sun: 電話預約

又福地板以其在休斯頓地板行業十多年的專業經驗，
主營各類(CARB II)環保認證的Hardwood, Laminate
(WPC, SPC防水耐磨) 地板、地磚及地毯的零售和批
發服務，並能為客人量身訂做個性化的檯面和浴室裝
修，提供從專業設計到精品施工的一條龍服務。萬尺
倉庫現貨，歡迎批發零售。

**最佳品質
最優質服務**

追求極致完美 綠色環保健康



AFFORDABLE CLASSES. 物美價廉的課程設置

SMART DECISION. 聰明才智的人生選擇。

Register now. 心動不如行動，立即來註冊。
hccs.edu/now



**国航2019年冬春季特价，
休斯敦至中国往返机票：**

经济舱\$890含税起，

商务舱\$3330含税起

感谢广大贵客对我们的一贯支持！

详情请致电各大旅行社、

国航官网及北美订票热线

(800)-882-8122

促销最低价有7到45天预购要求

特价舱位有限，欲购从速，

以上价格需在2019年 1月31日前出票



www.airchina.us



NZY Farm World

農業園藝超市

休斯頓首家華人全資開辦的大型農業園藝超級市場

營業面積兩萬八千平方英尺，占地超過兩英畝8000多種商品：中國生產，美國直銷，物美價廉，休斯頓最低價 比Walmart、Home Depot 的品種更齊全，價錢更便宜！

新張酬賓
最高 30% OFF



寵物用品、農業機械、戶外裝備、狩獵用具、釣魚用品、園藝。

農業機械，割草機、深耕機、齒輪箱、發電機、手搖拉力器、水泵、蓄電池、小型水泥攪拌機、壓縮機、地牛。

華人養花種菜必備：暖棚暖房、戶外水管、戶外電線、自動噴淋灑水器、各種園藝鏟子、割草刀片、竹竿、雞糧、雞籠、捕鼠籠、鐵絲網、花盆、花鉢。

家用裝修用品，特別適合於華人自己DIY，各種建築配件、合頁、比Home depot 種類更齊全價錢更便宜的各種螺絲、適合於殘疾人的door close。



Tel: 281-599-8122
281-646-9267



BeiJing Cafe中餐館

位於農業園藝超市內
川菜、粵菜、北方菜，點菜快餐都有，豐儉由人。
招牌菜：北京烤鴨



NZY Farm World 地址: 5400 FM 1640 Rd. Richmond, TX 77469 www.nzyfarmworld.com

SUPER SALE

FOOD CENTER

Welcome

惠康超級市場

新鮮蔬果 PRODUCE

HAPPY NEW YEAR

年货好礼 一次买齐

· 休斯顿美食特惠超市 ·

本周特惠: 2019/01/14 - 2019/01/21

鮮活海鮮 SEAFOOD

 椰青 Young Coconut \$9.99 Box	 豆苗 Pea Tip \$4.29 Lb	 青江菜 Baby Choy \$0.79 Lb	 黄金火龙果 Golden Dragon Fruit \$3.99 Lb	 杏鲍菇 King Oyster Mushroom \$1.09 Lb	 金针菇 Enoki 200G \$0.69 Ea	 AA菜 AA-Choy \$1.39 Lb	 苦瓜 Bitter Melon \$0.99 Lb
 新鲜带鱼 Fresh Belt Fish \$4.99 Lb	 新鲜虾姑 Live Mantis Shrimp \$18.99 Lb	 扇贝 Garlic Scallop \$5.99 Lb	 游水白鳝鱼 Live White Eel \$13.99 Lb	 红海蜇头(AAAA) Red Salted Jellyfish \$11.99 Lb	 黄花鱼 Yellow Croaker \$3.99 Lb		

特别推荐

肉類 MEAT

 鹅肠 Goose Chitterlings \$19.99 Lb	 鸭爪鸭翅(混合包装) Duck Wing & Duck Feet \$0.99 Lb	 牛小里肌 Beef Tenderloin \$5.99 Lb	 乳鸽 Young Pigeons \$6.99 Ea	 小母鸡 Cornish Hen \$2.99 Ea	 羊头 Goat Head \$6.99 Ea
--	--	--	--------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

高品质 低价格 好服务

雜貨 GROCERY

 林生记 响铃卷 Soybean Roll 14Pcs 2 for \$6.99	 阿拉尔枣 AlaEr Jujube 500G \$5.99 Ea	 味全 龙口粉丝 Weichuan LungKow Vermicelli 10.50z \$0.99 Ea	 宝牌 大红枸杞 Dried Fructus Lycii 250G 2 for \$5.99
---	--	--	---

HOLIDAY Sale STARTS NOW